

- een onjuiste rechtsopvatting, aangezien het Gerecht voor ambtenarenzaken de schending van de bepalingen van artikel 8, lid 3, AUB heeft aangemerkt als schending van een wezenlijk vormvoorschrift en/of substantiële onregelmatigheid die de nietigverklaring van het voor dat Gerecht bestreden loopbaanontwikkelingsrapport meebrengt.

Beroep ingesteld op 5 mei 2009 — Z/Commissie

(Zaak T-173/09)

(2009/C 167/30)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekende partij: Z (Duitsland) (vertegenwoordigers: C. Grau en N. Jäger, advocaten)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies

- verzoeker er, door toegang tot het dossier van de procedure in zaak COMP/39.406 — „Marine Hoses” — te verlenen en met name door hem een kopie te verstrekken van de beschikking van de Commissie van 28 januari 2009 waarbij een geldboete is opgelegd aan Dunlop Oil & Marine/ContiTech AG/Continental AG wegens gestelde deelname tussen 1986 en 2007 aan het kartel olieslangen voor maritieme toepassingen, uitsluitel over te geven of hij in deze beschikking met naam wordt genoemd en — zo ja — in welke inhoudelijke samenhang zijn naam wordt vermeld, in het bijzonder in hoeverre kartel- of strafrechtelijk relevante uiteenzettingen betreffende de persoon van verzoeker in de beschikking van de Commissie zijn opgenomen;
- op een wijze die nog nader zal worden bepaald na de toegang tot het dossier, de vermeldingen van verzoekers naam verwijderen, met name de kartel- en strafrechtelijk relevante vermeldingen met betrekking tot de persoon van verzoeker in de beschikking van 28 januari 2009 van de Commissie, waarbij een geldboete is opgelegd aan Dunlop Oil & Marine/ContiTech AG/Continental AG wegens gestelde deelname tussen 1986 en 2007 aan het kartel olieslangen voor maritieme toepassingen;
- verzoeker niet met naam noemen en niet naar verzoeker verwijzen in de niet-vertrouwelijke versie van de beschikking;
- verweerster verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeker maakt bezwaar tegen de weigering van de Commissie van 5 maart 2009 om hem toegang te verlenen tot de documenten van het dossier in zaak COMP/39.406 — Olieslangen voor maritieme toepassingen. Verzoeker vordert dat eventuele verwijzingen naar zijn persoon in de beschikking van 28 januari 2009 in die zaak worden verwijderd en dat niet naar zijn persoon wordt verwezen in de niet-vertrouwelijke versie van de beschikking.

Tot staving van zijn beroep voert verzoeker aan dat het recht op toegang tot het dossier en op verwijdering van alle verwijzingen naar hem voortvloeit uit de schending van fundamentele procedurele rechten van verzoeker, te weten het recht om te worden gehoord, het recht op toegang tot het dossier en uit het beginsel van het vermoeden van onschuld. Een recht op toegang tot het dossier vloeit bovendien voort uit het recht van het publiek op toegang tot de documenten van de Commissie overeenkomstig verordening (EG) nr. 1049/2001. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145, blz. 43).

Hogere voorziening ingesteld op 27 april 2009 door de Raad van de Europese Unie tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 februari 2009 in zaak F-51/08, Stols/Raad

(Zaak T-175/09 P)

(2009/C 167/31)

Procestaal: Frans

Partijen

Rekwirant: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Bauer en G. Kimberley, gemachtigden)

Andere partij bij de procedure: Willem Stols (Halsteren, Nederland)

Conclusies

- vernietiging van het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 februari 2009 in zaak F-51/08 (Willem Stols/Raad);
- verwerping van het door Stols ingestelde beroep van 21 mei 2008 strekkende tot nietigverklaring van het besluit van 16 juli 2007 waarbij de Raad heeft geweigerd om hem op te nemen op de lijst van personen die in het kader van de bevorderingsronde 2007 tot de rang AST 11 zijn bevorderd alsmede van het besluit van 5 februari 2008 waarbij de adjunct secretaris-generaal van de Raad in zijn hoedanigheid van TABG de klacht heeft afgewezen die verzoeker op grond van artikel 90, lid 2, van het Statuut had ingediend;
- verwijzing van de verwerende partij in alle kosten van de procedure in eerste aanleg en van de hogere voorziening.

Middelen en voornaamste argumenten

Met deze hogere voorziening verzoekt de Raad van de Europese Unie om vernietiging van het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 februari 2009 in de zaak Willem Stols/Raad, F-51/08, waarbij dat Gerecht nietig heeft verklaard, de besluiten van de Raad houdende weigering om Stols in het kader van de bevorderingsronde 2007 tot de rang AST 11 te bevorderen;

Tot staving van de hogere voorziening voert de Raad twee middelen aan, ontleend aan:

- onjuiste rechtsopvatting, daar het Gerecht voor ambtenarenzaken de grenzen heeft overschreden die door de rechtspraak worden gesteld aan de controle van de gemeenschapsrechter van de ruime beoordelingsvrijheid waarover het TABG beschikt bij de vergelijking van de verdiensten van de voor een bevordering in aanmerking komende ambtenaren;
- schending van de motiveringsplicht, aangezien het bestreden arrest talrijke lacunes en onnauwkeurigheden bevat waardoor niet duidelijk is op welke basis het Gerecht voor ambtenarenzaken heeft geconcludeerd dat de Raad een kennelijke fout had gemaakt.

Beroep ingesteld op 28 april 2009 — Dunamenti Erőmű/Commissie

(Zaak T-179/09)

(2009/C 167/32)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Dunamenti Erőmű Zrt. (Százhalombatta, Hongarije) (vertegenwoordigers: J. Lever, QC, A. Nourry en R. Griffith, Solicitors)

Verwerende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen

Conclusies

- de beschikking en alle onderdelen van het dispositief nietig verklaren voor zover deze verzoekster betreffen;
- subsidiair, de artikelen 2 en 5 van de beschikking nietig verklaren voor zover daarbij wordt gelast meer steun terug te vorderen van verzoekster dan hetgeen de Commissie onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt had moeten achten;
- een maatregel van instructie gelasten overeenkomstig artikel 65 van het Reglement voor de procesvoering door de Commissie te verzoeken kopieën over te leggen van alle schriftelijke communicatie tussen de Commissie en de Hongaarse autoriteiten alsmede alle notulen van vergaderingen en besprekingen tussen hen, zoals zijn genoemd in punt 466 van de bestreden beschikking;
- indien het Gerecht ermee instemt dat bijstand van deskundigen van nut kan zijn, als maatregel van instructie bevelen dat een deskundigenrapport wordt opgesteld, alsmede elke andere maatregel van instructie gelasten die het Gerecht passend acht;
- de Commissie verwijzen in verzoeksters kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoekster vordert nietigverklaring van beschikking C(2008) 2223 def van de Commissie van 4 juni 2008 waarbij onver-

enigbaar met de gemeenschappelijke markt wordt verklaard de steun die door de Hongaarse autoriteiten aan een aantal elektriciteitsproducenten is toegekend in de vorm van langlopende stroomafname-overeenkomsten (power purchase agreements: „PPA”) die vóór de toetreding van de Republiek Hongarije tot de Europese Unie waren gesloten tussen de netwerkexploitant Magyar Villamos Művek Rt. („MVM”), die in handen is van de Hongaarse staat, en deze producenten [Steunmaatregel van de staten C 41/2005 (ex NN 49/2005) — Hongaarse „gestrande kosten”]. Verzoekster is in de bestreden beschikking geïdentificeerd als een verkrijger van de gestelde staatssteun en de beschikking gelast Hongarije om de steun, vermeerderd met rente, van verzoekster terug te vorderen.

Tot staving van haar vorderingen voert verzoekster vier middelen aan.

Met haar eerste middel betoogt zij dat de Commissie artikel 87, lid 1, EG heeft geschonden voor zover zij verzoeksters PPA als staatssteun heeft aangemerkt hoewel de Commissie heeft erkend dat het een „essentiële” overeenkomst vóór privatisering vormde. Volgens verzoekster handelden de Hongaarse autoriteiten derhalve in overeenstemming met het beginsel van een investeerder in een markteconomie. Verzoekster stelt dat de Commissie het verdrag betreffende de toetreding van Hongarije en artikel 1, sub b-v, van verordening nr. 659/1999 van de Raad ⁽¹⁾ verkeerd heeft toegepast.

Ten tweede stelt verzoekster dat zelfs indien, quod non, de PPA verzoekster staatssteun zou hebben toegekend in 1995, zij er een gewettigd vertrouwen in mocht stellen dat die steun volgens het gemeenschapsrecht als bestaande steun zou worden behandeld.

Ten derde betoogt verzoekster dat de beschikking, door verzoeksters PPA als onverenigbare staatssteun aan te merken, inbreuk maakt op het evenredigheidsbeginsel omdat de steun ten onrechte was gekwalificeerd als exploitatiesteun en niet als onverenigbaar had moeten worden beschouwd zelfs voor zover deze verzoekster compenseerde voor haar gestrande kosten. Voorts betoogt verzoekster dat deze slotsom onvoldoende en/of gebrekkige is gemotiveerd en inbreuk maakt op artikel 87, lid 3, sub a, EG door niet te erkennen dat verzoekster PPA een rol heeft gespeeld in de bevordering van de economische ontwikkeling.

Ten vierde betoogt verzoekster dat het bevel tot terugvordering inbreuk maakt op artikel 14, lid 1, van verordening nr. 659/1999 en op de algemene beginselen van gemeenschapsrecht zoals het beginsel van bescherming van rechtmatige belangen en van het gewettigde vertrouwen. Voorts stelt verzoekster dat de Commissie wezenlijke vormvereisten, zoals het recht om te worden gehoord, heeft geschonden.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag (PB 1999, L 83, blz. 1).